



NOTARIA  
PRIMERA



DR. JORGE MACHADO CEVALLOS

2201

002



No. 196

PROTOCOLIZACION

TRADUCCION.- P O D E R

OTORGADO POR:

AGIP OIL ECUADOR B.V.

A FAVOR DE:

AGIP OIL ECUADOR B.V.

SUCURSAL DE ECUADOR

CUANTIA INDETERMINADA

QUITO 28 DE MARZO DEL AÑO 2000.

&%&%&%& IMC &%&%&%&

DI 6 COPIAS

# Agip Oil Ecuador

Agip Oil Ecuador B.V.

Registered Office  
Strawinskyiaan 1247  
1077 XX Amsterdam, The Netherlands  
Tel: +31-20-5753399  
Fax: +31-20-5753255

Commercial Register: Amsterdam, n. 33.285-488

003



**POWER OF ATTORNEY GRANTED BY AGIP OIL ECUADOR B.V.**  
**TO MR. FRANCO POLO**  
**GENERAL MANAGER OF AGIP OIL ECUADOR B.V. - ECUADOR BRANCH**

I, the undersigned Alberto Pagani, born in Firenze, Italy, on April 14, 1951, Chairman of Agip Oil Ecuador B.V., a company organized and existing under the laws of The Netherlands and having its registered office at 1247 Strawinskyiaan, Amsterdam, The Netherlands, and an issued share capital of NLG 40,000, acting in the above capacity, by these presents grant to:

*Franco Polo, born in Ravenna, Italy, on December 18, 1957, General Manager of Agip Oil Ecuador B.V. – Ecuador Branch, the following power of attorney effective as of January 21, 2000:*

1. Represent the Company in The Netherlands and abroad in its relations with central and local governmental authorities, with public agencies and private entities and with natural and legal persons, as well as before courts and public administrative authorities, so as to exercise:
  - in general, all powers necessary to perform all actions in any way inherent to the Company object, with the exception of those actions which, in accordance with the law or with by-laws, are the sole competence of the Board of Directors or of General Meetings of the Shareholders;
  - in particular, to the extent expressly provided in certain cases, the following powers:
2. Draw up and sign, amend and terminate individual employment contracts, except those concerning executives.
3. Represent the Company in its relations with insurance and social security and assistance institutions, public agencies and governmental authorities for the signature of declarations, including those provided by law, concerning data and information on personnel employed, on wages and salaries paid and on contributions due; for the revision of and agreement on insurance premiums; for contesting measures promoted by the controlling departments of public agencies and governmental authorities.



4. Draw up and sign with all appropriate clauses, including arbitration, amend, terminate and assign contracts:
  - for the purchase, sale and exchange of movable property including movable property entered in public registers with the exception of public and private negotiable instruments
  - for the lease of urban premises and productive property for periods not exceeding 5 years.
  - for the performance of intellectual work limited to legal and/or fiscal expertise and for periods not exceeding 6 months
  - for the performance of manual work
  - for hiring
  - for transportation and forwarding
  - for independent contracting as customer
  - for insurance as the insured
  - for mandate
  - for deposit
  - for supplies
  - having as their object surface rights and emphyteusis

This power may be exercised only in respect of acts involving single commitments not exceeding US \$ 250,000 or the countervalue of said sum in local currency.

5. Manage insurance contracts entered into by the Company; subscribe policy endorsements relating to premium adjustments; negotiate and settle claims for damages.
6. Issue, accept, give quittances for, endorse for discount, assignment and collection bills of exchange.
7. Draw up and sign, amend and terminate with third parties and in particular with credit institutions and post offices, contracts for the opening of credit.
8. Draw up and sign, amend and terminate with third parties and in particular with credit institutions and post offices, contracts for current accounts.
9. Draw up and sign, amend and terminate with third parties and in particular with credit institutions and post offices, contracts for deposits.



10. Draw up and sign, amend and terminate with third parties and in particular with credit institutions and post offices, contracts for advances guaranteed by securities.
11. Effect transactions in the Company current accounts with credit institutions and post offices within the limits of overdraft granted.
12. Issue, endorse and collect bank cheques; cause bank drafts and postal orders to be issued, endorsed and collected.
13. Issue promissory notes and accept drafts for payments deriving from obligations assumed under contracts and under orders for supplies.
14. Cause warrants of goods to be issued, accept such documents and endorse them for assignment, for discount and for advancing funds.
15. Collect credits, issuing receipts in full discharge.
16. Receive securities as collateral in the form of public and private negotiable instruments and securities in general; issuing receipts.
17. Deposit securities as collateral in the form of public and private negotiable instruments and securities in general; extinguish same, issuing receipts in full discharge.
18. Lodge public or private negotiable instruments and securities in general with credit institutions for custody and for administration; withdraw same, issuing receipts in full discharge.
19. Collect moneys, orders for payment, Treasury bonds, postal orders, cheques of all types, securities deposited as collateral from the banks of issue, from deposit and loan institutes, from State, regional, provincial and municipal treasuries, from post offices and from any other public or private office in general, and exonerate the payees from liability, issuing receipts and giving quittances therefor. Vest representatives with powers to perform the above operations.
20. Enroll Company personnel in courses, congresses, seminars, etc., in The Netherlands and abroad, performing all necessary actions.
21. Settle, also by compromise, the liquidation of claims for damages. Appoint for this purpose experts, medical examiners, average adjusters and legal advisers, the latter limited to extrajudicial activities.



22. Perform all operations with customs offices, appropriate tax offices, railways, transport enterprises in general, chambers of commerce and post offices, with regard to the forwarding, clearance and taking delivery of goods, securities, packages, parcels, effects and letters, including registered and insured mail. Vest representatives with powers to perform the above operations.
23. Sign and withdraw bank sanctions relating to import and export operations; sign and initial invoices, authorizations for circulation of goods, requests and declarations necessary for said operations.
24. Represent the Company before the ordinary courts, in any stage and degree of the proceedings, in all judicial cases whether as plaintiff or defendant; with the power to bring actions and settle and compromise the single controversies, waive and/or accept waivers of either the action or the single judicial acts and respond to informal or formal interrogatories regarding the specific issues; with the option of appointing special attorneys as substitutes, limited to single judicial cases, to exercise the powers herein conferred.
25. File petitions, bring oppositions, make administrative appeals and lodge claims with central and local public administrative authorities.
26. Appoint lawyers and attorneys-at-law to act in all judicial cases, in any stage and degree, relevant to labour disputes or matters pertaining to compulsory social security and assistance.
27. Cause protests to be raised, serve injunctions; appoint lawyers to cause execution to be enforced.
28. Represent the Company in possessory proceedings, in urgent judicial proceedings and in proceedings concerning provisional remedies and execution enforcement, including where applicable the waiver thereof; appoint lawyers to cause execution to be enforced.
29. Represent the Company by intervening in bankruptcy proceedings and by filing applications for acknowledgement of credit.
30. Constitute, amend and extinguish positive easements and servitudes.

005

2206

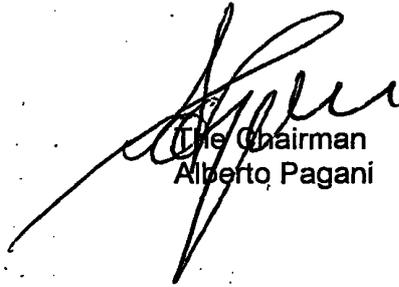
Agip Oil Ecuador

5



31. Appoint and remove attorneys to exercise the powers herein conferred, limited to the performance of only one specific action at a time.

Signed this 21<sup>st</sup> day of January 2000

  
The Chairman  
Alberto Pagani

AGIP OIL ECUADOR



**PODER OTORGADO POR AGIP OIL ECUADOR B.V.**  
**A DON FRANCO POLO**  
**DIRECTOR GENERAL DE AGIP OIL ECUADOR B.V. – SUCURSAL DE**  
**ECUADOR**

Por la presente, el abajo firmante Alberto Pagnani, nacido en Firenze, Italia, el 14 de abril de 1951, Presidente de Agip Oil Ecuador B.V., una sociedad establecida y existiendo bajo las leyes de los Países Bajos y teniendo sus oficinas registradas en 1247 Strawinskylaan, Amsterdam, los Países Bajos, con un capital de acciones emitidos de FLS. 40,000, actuando en la función antes mencionado, otorga poder a:

Franco Polo, nacido en Ravenna, Italia, el 18 de diciembre de 1957, Director General de Agip Oil Ecuador B.V. – Sucursal de Ecuador, para los poders siguientes efectivos a partir del 21 de Enero de 2000:

1. Representar a la Sociedad en los Países Bajos y en el extranjero en las relaciones de las autoridades gubernamentales y locales, con agencias públicas y entidades privadas y con personas fiscales y legales, así como ante juzgados y autoridades administrativas públicas, a fin de ejecutar:
  - en general, otorgar todos los poderes necesarios de cualquier manera inherente al objeto de la Sociedad, con la exclusión de aquellas acciones que, de acuerdo con la ley o mediante ordenanzas, son de la único competencia del Consejo Directivo o de los accionistas;
  - en particular y hasta el punto proveído en determinados casos, los siguientes poderes:
2. Redactar y firmar, modificar y rescindir contratos laborales, con excepción de aquellos concernientes a directivos.
3. Representar a la Sociedad en sus relaciones con instituciones de seguro y de asistencia de seguridad social, agencias públicas y autoridades gubernamentales para la firma de declaraciones, incluyendo aquellas estipuladas en la ley, concernientes datos e informaciones acerca del personal empleado, acerca del pago de sueldos y salarios debidos; para la revisión y el acuerdo de primas de seguro; para impugnar medidas presentadas por los departamentos de control de agencias públicas y autoridades.
4. Redactar y firmar todas las cláusulas apropiadas, incluso el arbitraje, la modificación, la rescisión y la estipulación de contratos:
  - para la compra, venta e intercambio de propiedad mueble inclusive la propiedad mueble inscrita en registros públicos con la excepción de instrumentos públicos y privados transferibles



- para el arriendo de edificios urbanos y de propiedad productiva por periodos que no pasen de los 5 años
- para la realización de trabajo intelectual limitado a la competencia legal y/u otra competencia fiscal que no pasen de los 6 meses
- para la realización del trabajo manual
- para alquilar
- para transportar y enviar
- para la contratación independiente en la función del cliente
- para seguros como asegurado
- para el mandato
- para depositar
- para suministros
- teniendo como su objetivo ejercer derechos y enfiteusis

Se puede ejercer este poder sólomente con respecto a actos que conciernen compromisos individuales que no pasen de los US \$ 250,000 o del contravalor en moneda local del importe mencionado.

5. Administrar contratos de seguro celebrados por la Sociedad; firmar avales de pólizas relacionados con ajustes de primas; negociar y satisfacer demandas de indemnización.
6. Extender, aceptar, dar descargo a, endosar para el descuento, la asignación y el cobro de letras de cambio.
7. Redactar y firmar, modificar y rescindir con terceras partes y en particular con instituciones de crédito y oficinas de correo, contratos para la apertura de créditos.
8. Redactar y firmar, modificar y rescindir de terceras partes y en particular con instituciones de crédito y oficinas de correo, contratos para cuentas corrientes.
9. Redactar y firmar, modificar y rescindir de terceras partes y en particular con instituciones de crédito y oficinas de correo, contratos para depósitos.
10. Redactar y firmar, modificar y rescindir de terceras partes y en particular con instituciones de crédito y oficinas de correo, contratos para anticipos garantizados por fianzas.
11. Efectuar transacciones mediante las cuentas corrientes de la Sociedad con instituciones de crédito y oficinas de correo dentro de los límites del saldo concedido.
12. Extender, avalar y cobrar cheques de banco; mandar la extensión, el aval y el cobro de letras de cambio de banco y de giros postales.
13. Extender pagarés y aceptar letras de cambio de pagos procediendo de obligaciones asumidas en concepto de contratos y en concepto de pedidos de suministros.



14. Mandar a que se extienden recibos de depósito de géneros, aceptar tales documentos y avalarlos para su cesión, descuento y para fondos de anticipo.
15. Cobrar créditos, extender recibos de pleno descargo.
16. Recibir seguros como subsidiario en forma de instrumentos públicos y privados transferibles y seguridades en general, extendiendo recibos.
17. Depositar seguridades como subsidiario en forma de instrumentos públicos y privados transferibles y seguridades en general; amortizar las mismas, extendiendo recibos de pleno descargo.
18. Presentar instrumentos públicos y privados transferibles y seguridades en general a instituciones de crédito para su custodia y administración, retirar los mismos, extendiendo recibos de pleno descargo.
19. Cobrar importes de dinero, ordenes de pago, bonos del Tesoro, ordenes postales, cheques de todo tipo, seguridades depositadas como subsidiario de los bancos de extensión, de depósitos y empréstito, de tesorerías estatales, regionales, provinciales y municipales, de oficinas de correo y de cualquier otra oficina pública o privada en general, y exonerar los beneficiarios de su responsabilidad, extendiendo recibos y dando descargos para tal fin. Conferir poderes a representantes para ejecutar las operaciones antes mencionadas
20. Apuntar personal de la Sociedad para cursos, congresos, seminarios, etc., en los Países Bajo y en el extranjero, realizando todas las acciones necesarias.
21. Satisfacer, también por medio de arreglos, la liquidación de demandas de daños. Para este objetivo nombrar a examinadores médicos, liquidadores y asesores legales, estos últimos limitados a actividades extrajudiciales.
22. Efectuar todas las operaciones con oficinas de aduana, oficinas de impuestos apropiadas, ferrocarriles, empresas de transporte en general, cámaras de comercio y oficinas de correo, con respecto al envío, el despacho de aduanas y tomar la expedición de géneros, seguridades, embalajes, paquetes, efectos y letras, inclusive correo registrado y certificado. Conferir poderes a representantes para ejecutar las operaciones antes mencionadas.
23. Firmar y retirar sanciones del banco relativas a operaciones de importación y de exportación; firmar y rubricar facturas, autorizaciones para la circulación de géneros, peticiones y declaraciones necesarias para las operaciones precitadas.
24. Representar a la Sociedad ante juzgados corrientes, en cualquier fase o grado de los procesos, en todos los casos judiciales como demandante o como demandado; con el poder de presentar demandas y solucionar y llegar a un acuerdo acerca de controversias

007

2210



individuales, renunciar a y/o aceptar renunciaciones, o bien la acción o bien las acciones judiciales individuales, y responder a interrogatorios informales y formales con respecto a cuestiones específicas, con la opción de nombrar a apoderados especiales como sustitutos, limitándose a casos judiciales individuales, a fin de ejecutar los poderes otorgados al efecto.

25. Presentar peticiones, llevar oposiciones, interponer apelaciones administrativas y presentar a las autoridades públicas administrativas centrales y locales.
26. Nombrar a abogados y procuradores para que actúen en todos los casos judiciales, en cualquier fase y grado con respecto a controversias laborales o a asuntos relativos a la seguridad social y asistencia obligatoria.
27. Mandar a que se presenten protestas, entregar requerimientos; nombrar a abogados para que manden a cumplir con la ejecución.
28. Representar a la Sociedad en procesos procesorios, en procesos judiciales urgentes y en procesos concernientes recursos provisionales y la aplicación ejecutiva, inclusive, y donde sea de aplicación, la renuncia pertinente; nombrar a abogados para que manden a cumplir con la ejecución.
29. Representar a la Sociedad mediante la intervención en procedimientos de quiebra y mediante la presentación de peticiones para el reconocimiento de crédito.
30. Constituir, modificar y abolir servidumbres y obligaciones.
31. Nombrar y despedir apoderados para que ejecuten los poderes otorgados al efecto, con la limitación de realizar sólo una acción específica a la vez.

Firmado el 21 de enero de 2000

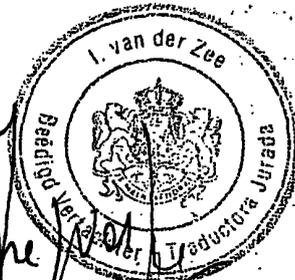
(firma)

El Presidente

Alberto Pagani

La abajo firmante, I. van der Zee, traductora jurada de español, certifica que este texto es una traducción fiel del texto original.

Amsterdam, 3 de febrero de 2000



221

Gezien voor legalisatie der handtekening van:

I. van der Zee  
Beëdigd vertaalster  
Amsterdam, 08. FEB 2000 \* 000510

De fgd. President van de Arrondissementsrechtbank te Amsterdam.

*I. van der Zee*  
mr. T.G. vd. Schroeff



Gezien voor legalisatie van de handtekening van mr. T.G. van der Schroeff  
President van de Arrondissementsrechtbank te Amsterdam 's-Gravenhage  
De Minister van Justitie, 14-02-00  
namens de minister,  
hoofd van de directie Bedrijfsvoering en Ondersteuning Bestuursdepartement,  
voor deze,

*T.G. van der Schroeff*



Gezien voor legalisatie van de handtekening van dhr/mw. *MA de Raad*

's-Gravenhage, 14 FEB 2000

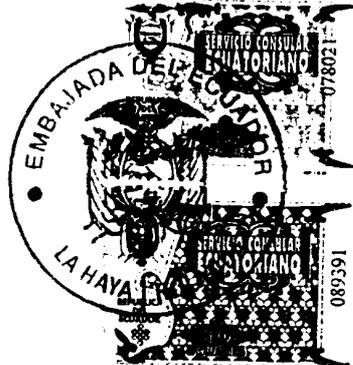


De Minister van Buitenlandse Zaken voor deze,

Leges f 20,=

*M. Witte*  
mw. M. Witte

REPUBLICA DEL ECUADOR
EMBAJADA EN LOS PAISES BAJOS
SECCION CONSULAR
Presentada para autentificar la firma que antecede, el suscrito, Cónsul General del Ecuador, certifica que es auténtica, siendo la que usa <i>la Srta. M. Witte, funcionaria autorizada del Ministerio Asuntos Extensiones</i> en todas sus actuaciones.
Autenticación No. <i>362000</i>
Partida Arancelaria <i>II-13-d</i>
Valor de la Actuación US \$ <i>30.00</i>
La Haya, a <i>22 FEB. 2000</i>



*Xavier Sancho*  
Xavier Sancho  
Embajada del Ecuador



I, Ida de Vries, candidate civil law notary, acting as duly authorised substitute of the absent Professor Martin van Olfen, notaris (civil-law notary) practising in Amsterdam, the Netherlands, confirm that the signature placed on the document hereunto annexed corresponds with the signature placed on the Italian passport, number 604110A, valid until May 22, 2001, in the name of Alberto Pagani, residing in Corso Semdione 33, Milan, Italy, born in Firenze, Italy, on April 14, 1951, who:

(i) is chairman of the board of directors of the private company with limited liability: **Agip Oil Ecuador B.V.**, with corporate seat in Amsterdam and with address at: 1077 XX Amsterdam, The Netherlands, Strawinskylaan 1247, registered in the trade register under number 33285488 (the "Company");

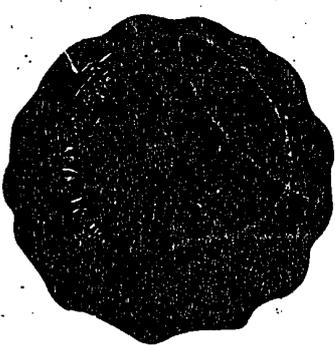
and

(ii) as such authorised to represent the Company independently.

When issuing the statements included above under (i) and (ii) I, notaris, based any observations entirely on the information stated in the extract from the trade register of the registration of the Company under the listing "BESTUURDER(S)".

Signed in Amsterdam on February 7, 2000.

*[Handwritten signature]*



Gezien voor legalisatie der handtekening van:

I. de Vries  
Kandidaat-notaris te Amsterdam  
Amsterdam,

08.FEB.2000 \* 000511

De fgd. President van de Arrondissementsrechtbank te Amsterdam.

*[Handwritten signature]*  
mr. T.G. v.d. schroeff



2213

RAZON DE PROTOCOLIZACION. A petición del Doctor Diego Palacios, afiliado al Colegio de Abogados de Quito, bajo el número cuatro mil seiscientos noventa y tres, con esta fecha, y en doce fojas útiles; protocolizo en el registro de escrituras públicas de la Notaría Primera de este Cantón actualmente a mi cargo, los documentos que anteceden. Quito, veintiocho de marzo del año dos mil. El Notario, (firmado) Doctor Jorge Machado C. (sigue un sello)

Es fiel y. T E R C E R A

COPIA CERTIFICADA de los documentos que anteceden, protocolizados hoy ante mí; y, en fe de ello, la confiero debidamente sellada y firmada en Quito, a veintiocho de marzo del año dos mil.



*Jorge Machado Cevallos*

Dr. Jorge Machado Cevallos  
Notario Primero del Cantón Quito



009

2214

**REGISTRO MERCANTIL  
DEL CANTON QUITO**

**ZON:** En esta fecha queda inscrito el presente documento y la RESOLUCION, número **00.Q.IJ.1000**, del SR.INTENDENTE DE COMPAÑIAS DE QUITO, del 18 de abril del 2000, bajo el número **038** del REGISTRO INDUSTRIAL, Tomo 032.- Se tomó nota al margen de la inscripción número **042** del REGISTRO INDUSTRIAL de siete de mayo de mil novecientos noventa y ocho, a Fs. 48 Vta., Tomo 30.- Queda archivada la segunda copia certificada de la PROTOCOLIZACION de 28 de marzo del 2000, ante el Notario PRIMERO del Distrito Metropolitano de Quito, Dr. JORGE MACHADO CEVALLOS, referente al PODER otorgado por la compañía extranjera AGIP OIL ECUADOR B.V. a favor de **FRANCO POLO**.- Se da así cumplimiento a lo dispuesto en el ARTICULO SEGUNDO de la mencionada RESOLUCION.- Se fijó un extracto signado con el número **689**.- Se anotó en el Repertorio bajo el número **006216**.- Quito, a veinte y seis de abril del dos mil.-EL REGISTRADOR.

DR. RAUL GAYBOR SECAIRA  
REGISTRADOR MERCANTIL  
DEL CANTON QUITO



GRA.-



*RAZON: Siento por tal que la Escritura Pública de Poder que el presidente de la Compañía extranjera "AGIP OIL ECUADOR B.V." confiere al señor Franco Polo de nacionalidad italiana, otorgado ante la Notaría Primera del Distrito Metropolitano el 28 de marzo del 2000, y la Resolución No. 00.Q.I.J.1000 emitida por el Intendente de compañías de Quito el 18 de abril del 2000, e inscrita en el Registro Mercantil el 26 de abril del 2000, queda inscrito en el Registro de Hidrocarburos en fecha 05 de mayo del 2000 a folios 2201 al 2216.- Lo Certifico.-*

*Quito, 05 de mayo del 2000  
DIOS, PATRIA Y LIBERTAD*



*Dr. Pablo Utreras Hidalgo  
JEFE DIVISION TRAMITES LEGALES DE HIDROCARBUROS  
DIRECCION NACIONAL DE HIDROCARBUROS*